

Données du Patrimoine Culturel Immatériel : de la collecte à la publication, quelle sauvegarde ?

Patricia Heiniger-Castéret et Mélanie Le Couédic
ITEM EA 3002, université de Pau et des pays de l'Adour

Webinaire Maté la science ouverte
La dynamique de l'ouverture des données: panorama d'outils
23 septembre 2021



Cadre et historique



- ▶ 2010-2014: programme région Aquitaine « Faire l'inventaire » avec
 - EA ITEM
 - Ministère de la culture
 - INOC
- ▶ 2014-2019: programme région Aquitaine « Croisements patrimoniaux » avec
 - EA ITEM, Ministère de la culture, INOC et
 - Service de l'Inventaire Aquitaine



Acquisition des données

- ▶ 2010-2014: une équipe de chercheurs et d'étudiants mène plusieurs enquêtes de terrain sur le patrimoine culturel immatériel en Aquitaine



Acquisition des données

Le jeu de données constitué de texte, de photographies, de vidéos et de documentation représente une quarantaine d'enquêtes:

Arenes_Mobiles	Kaskarrotak	Reliure
Barricot_Labastide-Monréjeau	La_cerise_d'Itxassou	Saint-Sever
Canta_se_gausas_lbos_(28-04-12) Pélère	La_confection_du_costume_ossalois-Laruns	Sent_Jan_Lescar
Cantera	La_fête_du_chocolat_Bayonne	Serenades_Montaner
Carnaval_Biarnes	Langue_Occitane	Tamborin_e_flabuta_Documentaire_Un_son_d'Aqui
Carnaval_de_Géronce	Le_Pastis_Gateau	Vannerie
Chasse_a_la_palombe	Mascarade	Vielle_à_roue
Confession_juive	Mayade_Mai_d'honneur	Viticulture_En_Jurançon
Contes	Parapluie_De_Berger	
Fete_Dieu_Iholdy	Pastorale_De_Roquiague	
Fete_du_piment_Espelette	Pastoralisme-BEARN	
Fete_St_Vincent_Lucq-de-Bearn	Pastoralisme-Larrau	
Fete-Dieu_Octave_Armendarits_(17-06-12)	Pêche	
Fetes_de_Laruns	Place_De_Verdun	
Flamenco	Préparation_des_Canards	
Golf_Pau	Quilles_de_6	
Halha_de_Nadau	Quilles_de_neuf	

Un corpus anthropologique

L'ensemble des données collectées pour le PCI depuis 2010 interroge quant à leur conservation, leur archivage, mutualisation et diffusion. Ces questions nous ont conduit à des tâtonnements, des tests, des réalisations que nous allons exposer en deux axes:

- ▶ Quelles solutions pour le stockage et l'archivage? (supports- disques durs, serveur, services Humanum et classement)
- ▶ Partage et diffusion des données (des fiches format pdf au web 3.0)



En préalable, la question des droits



UFR LLSH
ITEM
Équipe d'accueil 3002



Laboratoire ITEM - Bâtiment Claude Laugénie,
Domaine universitaire
Avenue Poplawski
64000 Pau
Tél : 05 59 40 72 82
Fax : 05 59 40 72 42
Web : <http://item.univ-pau.fr/live/>

**AUTORISATION POUR LA
CONSERVATION ET LA DIFFUSION
DE DONNEES PERSONNELLES DES
PERSONNES MAJEURES**

► Quatre conventions ont été établies sous forme de fiches:

- Autorisation pour la conservation et la diffusion de données personnelles des personnes majeures
- Autorisation pour la conservation et la diffusion de données personnelles des personnes mineures
- Autorisation de numérisation d'archives personnelles ou familiales

JE SOUSSIGNÉ(E) :

Nom :
Prénom :
Adresse :
CodePostal :

Autorise, enquêteur attaché au laboratoire de recherche Identités, Territoires, Expressions, Mobilités (ITEM), dépendant de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour (UPPA), à titre non exclusif et gratuit à :

■ ..Capturer ma voix ainsi qu'une ou plusieurs images me représentant (désignées ci-après par « Donnée(s) ») par tous procédés connus, et notamment par photographie(s), enregistrement (s) sonore(s) et film(s).

■ ..Enregistrer, numériser, stocker, fixer, transférer et reproduire tout ou partie de chaque Donnée sur toute forme de support de son choix, connus et à venir, et notamment électroniques, informatiques, optiques, laser disc, CD dans toutes ses versions et évolutions, cartes à lecture optique, magnétiques, disquettes, bandes magnétiques, disques durs, cartes magnétiques, optoélectroniques, réalisés ou édité par le laboratoire ITEM et l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, quels que soient le nombre, le format ou la norme du support utilisé.

L'ensemble des supports utilisés sont et restent la pleine et entière propriété d'ITEM et de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour qui en disposent librement à toutes fins.

■ ..Utiliser chaque Donnée, en tant que telle ou intégrée à des oeuvres préexistantes, nouvelles ou dérivées, à des programmes informatiques utilisés localement ou en réseau, notamment dans des sites Internet et sur le réseau Internet, intranet, ou tout réseau similaire, et ce, quel que soit le nombre de sites sur lequel les Données sont utilisées.

■ .. Représenter et diffuser les Données par tous moyens connus et à venir, et notamment par diffusion hertzienne ou diffusion par câbles, par satellite ou réseau Internet, à titre gracieux ou onéreux, tant en France qu'à l'étranger.

■ ..Verser à terme aux Archives départementales des Pyrénées-Atlantiques, ces Données en accompagnement des archives publiques que l'Université produit dans le cadre de son activité ; ces Données seront de ce fait conservées et accessibles au public dans le respect de la législation en vigueur pour les archives (Livre II du Code du patrimoine).

Il est entendu que ces Données seront utilisées par ITEM et l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, dans leurs actions de communication et de valorisation, notamment culturelle, scientifique et technique, ainsi qu'à des fins pédagogiques, dans le cadre suivant :

Réalisation d'un inventaire des pratiques vivantes du Patrimoine Culturel Immatériel (PCI) en Aquitaine.

Le libre accès aux Données qui me concernent est garanti, incluant la possibilité de vérifier l'usage qui en est fait ainsi qu'un droit d'opposition, et de rendre anonyme si les documents sont ouverts à la consultation en toutes circonstances. Dans ce cadre-là (**rayez la mention inutile**) :

- J'autorise/ je n'autorise pas/ la consultation des documents numérisés.
- Je ne désire pas/ je désire / que mon témoignage soit anonymisé

En cas de modification des Données par le seul fait des spécificités et des capacités technologiques des moyens utilisés par ITEM et l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, ou par des manipulations informatiques de nature temporaire, ITEM et l'Université de Pau et des Pays de l'Adour ne pourront être tenus responsables d'atteinte à l'intégrité de la Donnée. La responsabilité d'ITEM et de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, ne pourra être engagée en cas d'extraction de tout ou partie des Données par des tiers.

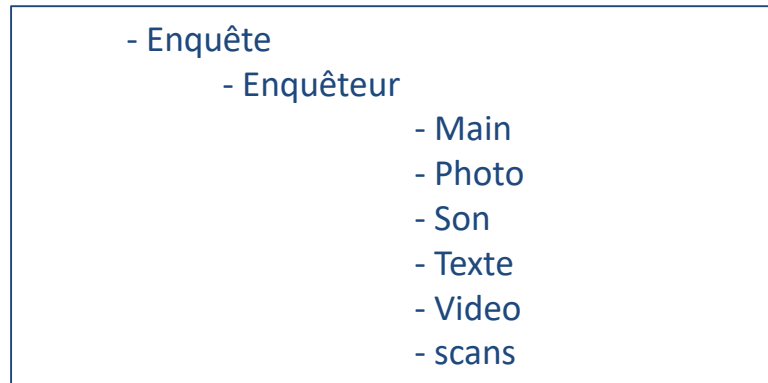
Le chercheur et l'ayant-droit donnent l'accord.

Fait en deux (2) exemplaires originaux, le :
A :

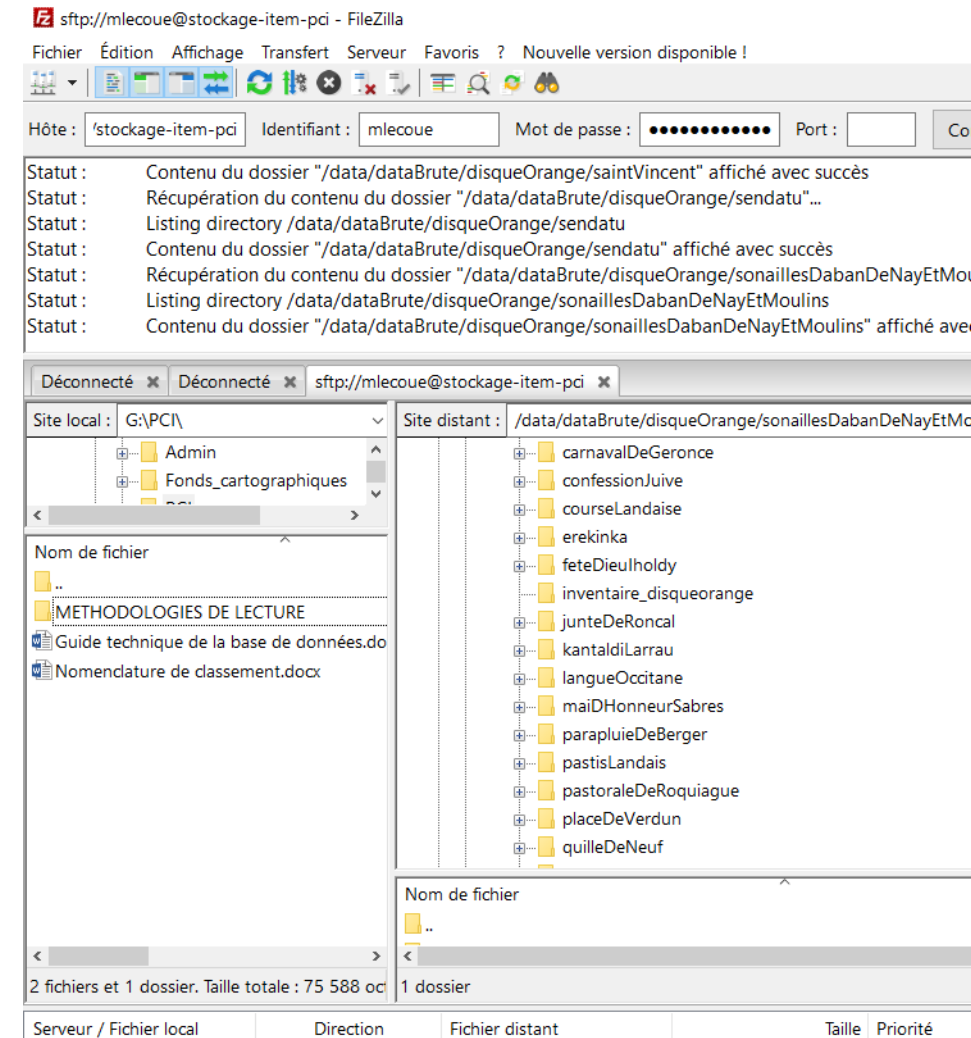
Signature (s) :

Stockage. Des disques durs au serveur « université »

- ▶ 2010 - Les données ont d'abord été stockées sur deux disques durs d'1 To
- ▶ 2011 - Stockage sur un serveur UPPA géré par la direction du numérique acquis grâce à l'obtention d'un financement BQR
 - Accès sftp via Filezilla
 - Arborescence et classement systématique, conçu avec A. Hocine (MC Informatique)



➤ Serveur désormais obsolète et vétuste....



Stockage. Test sur HumaNum Box



- ▶ Suite au travail d'analyse, d'organisation et de redéfinition des données opéré par le versement des données sur un serveur local UPPA avec un MC en informatique (A. Hocine), et à l'obsolescence du serveur, nous avons demandé la création d'un entrepôt de données dans Huma-Num Box (2 To), avec pour objectif une sauvegarde pérenne (avec une IGE en gestion des données, T. Van de Weghe)
- ▶ Les données du serveur local ont été versées sur HumaNum box.
- ▶ Non consultées, ces données ont été mises sur bandes par HumaNum en 2020.

- ▶ Nous nous retrouvons donc avec des données sur disque dur, sur un serveur UPPA obsolète et sur bandes.... Des pourparlers sont en cours avec l'université qui vient d'entamer une politique concernant les données de la recherche, ce qui vient à point nommer tant cette question du stockage est chronophage et complexe et pour trouver une solution fiable et stable.

Partage et diffusion des données

Les données brutes n'ont pas encore été publiées en ligne mais elles ont donné lieu à plusieurs publications, outre des conférences et une exposition physique et virtuelle ([extraordinairequotidien](#)):

- ▶ [Fiches pour l'inventaire national du PCI](#), ministère de la Culture
- ▶ [Vidéos sur Médiakiosque](#)
- ▶ Billets sur les [Carnets d'ITEM](#), Hypothèse ([exemple](#))
- ▶ Le portail [PCI Lab](#)
- ▶ Fiches Wikipédia (portail [Inventaire du PCI en France](#))
- ▶ Le dépôt des données a débuté sur [NAKALA](#)

Partage des données: Fiches MC

- ▶ Fiches d'inventaire du patrimoine culturel immatériel de la France
- ▶ Ce sont des fiches en pdf disponibles sur le [site du Ministère de la Culture](#), classées en sept thématiques
- ▶ Exemple: Première page de la fiche « flûte à trois trous »

La facture instrumentale de la flûte à trois trous

	<p style="text-align: center;">Présentation sommaire</p> <p>Identification : Fabrication d'un instrument de musique traditionnelle</p> <p>Personne(s) rencontrée(s) : Jacques ROTH, Didier QUEHEILLE, Etienne HOLMBLAT</p> <p>Localisation (région, département, municipalité) : Aquitaine, Pyrénées-Atlantiques, Bosdarros ; Labastide-Cezeracq ; Tardets ;</p> <p>Indexation :</p>
	
	

(A) Identification et localisation :

Nom et rôle et/ou fonction de la personne rencontrée :

Jacques ROTH est un enseignant à la retraite qui a effectué de nombreuses recherches sur la flûte à trois trous et le tambourin à cordes (cotes, plans, etc.). Il fabrique également ces deux instruments.

Didier QUEHEILLE est sculpteur sur bois et fabrique également des tambourins à cordes et des flûtes à trois trous.

Etienne HOLMBLAT est luthier de flûtes baroques et de flûtes à trois trous.

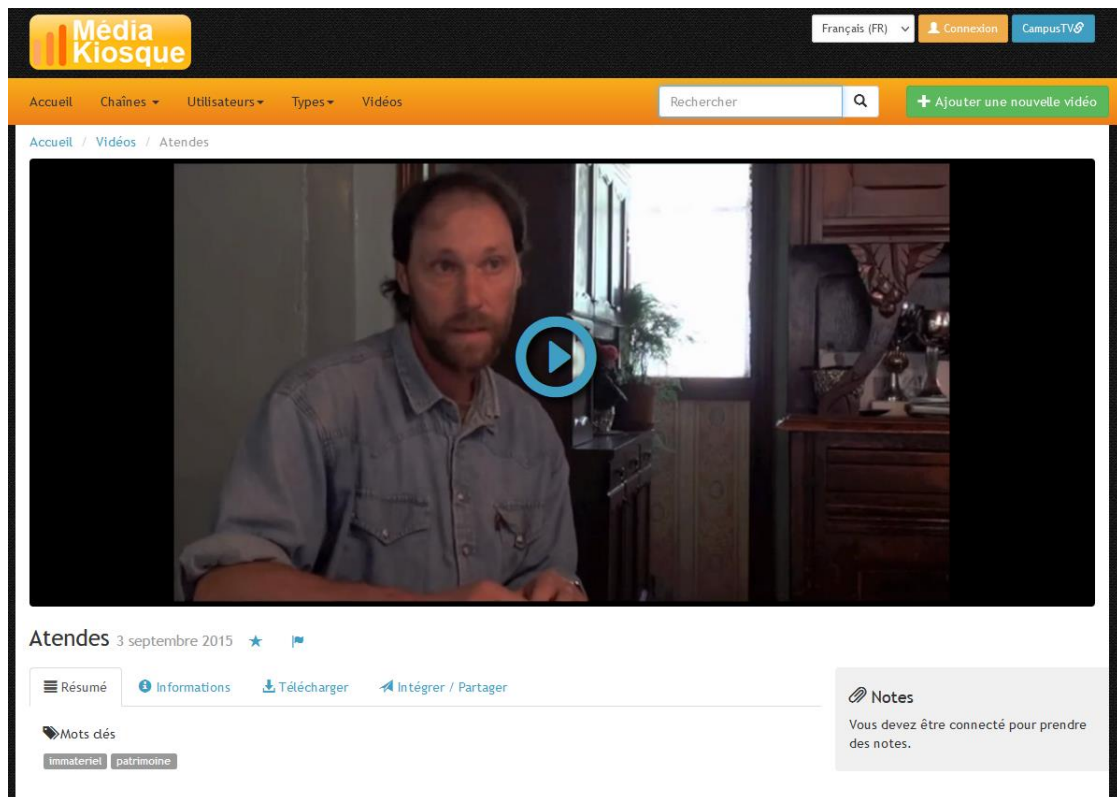
Municipalité, vallée, pays, communauté de communes, lieu-dit... :

Bosdarros, Labastide- Cezeracq, Tardets

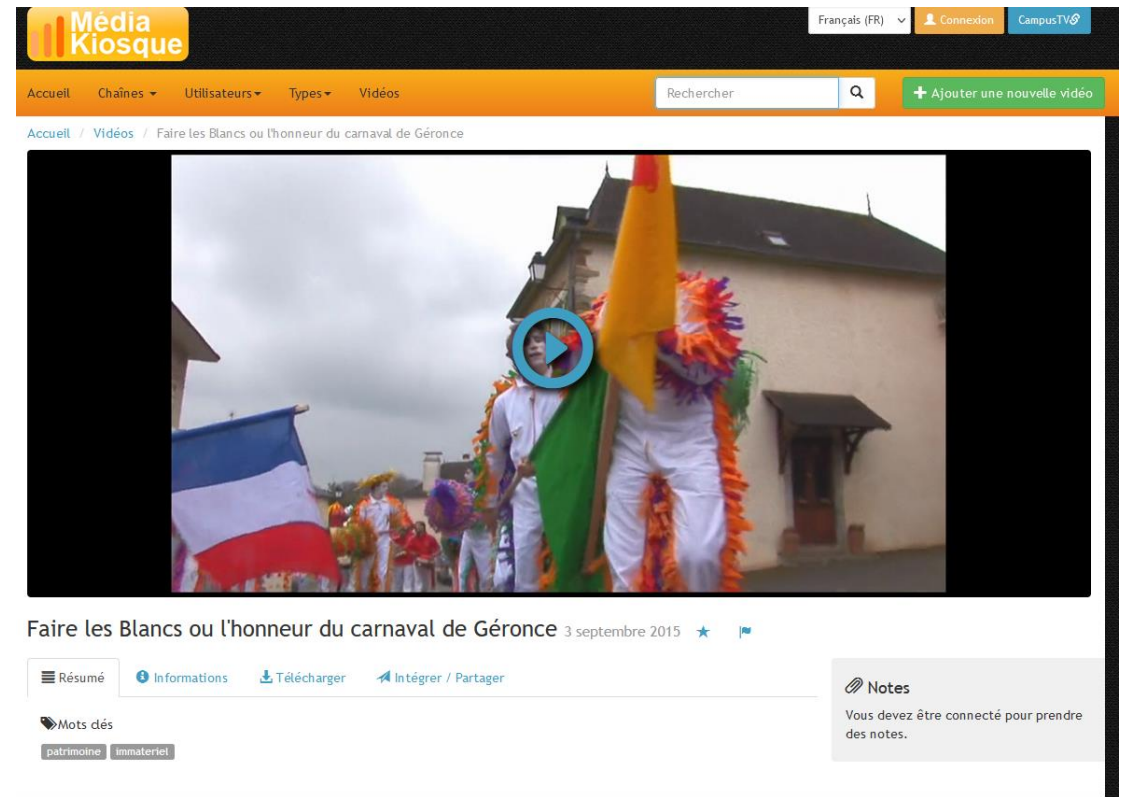
	J. Roth	D. Queheille	E. Holmblat
Adresse :	4 Rue de Cap Bat	Route Tardets	31 route de pietat
Ville :	Labastide-Cezeracq	Trois-Villes	Bosdarros
Code postal :	64170	64470	64290
Téléphone :	06 37 12 42 80	05 59 28 57 36	05 59 21 58 57

Partage des vidéos

- ▶ A partir des rush tournés sur le terrain, montage de vidéos par le service audiovisuel ou par les enquêteurs
- ▶ Vidéos sur [Médiakiosque](#), le portail vidéo de l'UPPA de format court (3min) ou long (30 min)



The screenshot shows the Médiakiosque website interface. At the top, there is a navigation bar with the logo, language selection (Français (FR)), and user options (Connexion, CampusTV). Below the navigation bar, there is a search bar and a button to '+ Ajouter une nouvelle vidéo'. The main content area displays a video player with a play button overlay. The video title is 'Atendes' and it was uploaded on '3 septembre 2015'. Below the video player, there are tabs for 'Résumé', 'Informations', 'Télécharger', and 'Intégrer / Partager'. There is also a 'Notes' section with a message: 'Vous devez être connecté pour prendre des notes.' and a 'Mots clés' section with tags 'immatériel' and 'patrimoine'.



The screenshot shows the Médiakiosque website interface. At the top, there is a navigation bar with the logo, language selection (Français (FR)), and user options (Connexion, CampusTV). Below the navigation bar, there is a search bar and a button to '+ Ajouter une nouvelle vidéo'. The main content area displays a video player with a play button overlay. The video title is 'Faire les Blancs ou l'honneur du carnaval de Géronce' and it was uploaded on '3 septembre 2015'. Below the video player, there are tabs for 'Résumé', 'Informations', 'Télécharger', and 'Intégrer / Partager'. There is also a 'Notes' section with a message: 'Vous devez être connecté pour prendre des notes.' and a 'Mots clés' section with tags 'patrimoine' and 'immatériel'.

Partage des données: PCI lab

PCI lab développé par l'INOC, inauguré en 2017 <https://www.pci-lab.fr/>

► Exemple de [la flûte à trois trous](#)



The screenshot shows a web browser window displaying the PCI Lab website. The page title is "La facture de la flûte à trois trous de Gascogne / Flabuta ou flètua" with the subtitle "La fabrication de la *flabuta* : un savoir-faire à préserver." Below the title is a search bar with the placeholder text "ENTRER ICI LE TERME RECHERCHÉ". A large image shows a close-up of a hand using a tool to work on a wooden flute. Below the image is a paragraph of text describing the traditional craftsmanship of the three-hole flute. At the bottom, there are four expandable sections: "Description", "Matériaux (origine, fournisseurs, exploitation, difficultés d'approvisionnement)", "Outils (origine, fournisseurs, exploitation, difficultés d'approvisionnement)", and "Machines (origine, fournisseurs, exploitation, difficultés d'approvisionnement)".

Patrimoine Culturel Immatériel en France ACCUEIL RECHERCHER CARTOGRAPHIE ACTUALITÉS CONTRIBUER FAQ

La facture de la flûte à trois trous de Gascogne / Flabuta ou flètua

La fabrication de la *flabuta* : un savoir-faire à préserver.

ENTRER ICI LE TERME RECHERCHÉ



La fabrication de la flûte à trois trous s'effectue généralement dans l'atelier du facteur. Nombreux sont les facteurs d'instruments traditionnels qui ont dû se réapproprier ou réinventer des techniques de fabrication. Chaque fois, le renouveau de la facture instrumentale s'effectue avec incertitude, hésitation et tâtonnement, alliant des techniques dites traditionnelles à des tours de main adaptés à la pratique instrumentale actuelle : prestations sur scènes sonorisées, avec des instruments non traditionnels tels que le piano ou la guitare. La facture instrumentale est donc le reflet d'une pratique contemporaine de ces instruments traditionnels.

- Description
- Matériaux (origine, fournisseurs, exploitation, difficultés d'approvisionnement)
- Outils (origine, fournisseurs, exploitation, difficultés d'approvisionnement)
- Machines (origine, fournisseurs, exploitation, difficultés d'approvisionnement)

Partage des données: Wikipédia

Tests débutés en 2014 avec les étudiants puis continués en collaboration avec un opérateur culturel du territoire, l'INOC

- ▶ L'idée était de rendre les fiches dynamiques et de mettre en évidence leur écosystème (les pdf déposés sur le site du ministère de la culture étant « isolés »)
- ▶ Catégorie [Inventaire du Patrimoine Culturel en France](#)

Pages dans la catégorie « Inventaire du patrimoine culturel immatériel en France »

Cette catégorie contient 318 pages, dont 200 sont affichées ci-dessous.



Index : Début · 0-9 · A · B · C · D · E · F · G · H · I · J · K · L · M · N · O · P · Q · R · S · T · U · V · W · X · Y · Z

Outils : Arborecence · Graphique · Décompte · Recherche interne · PetScan · Suivi

(page précédente) (page suivante)

- [Inventaire du patrimoine culturel immatériel en France](#)

A

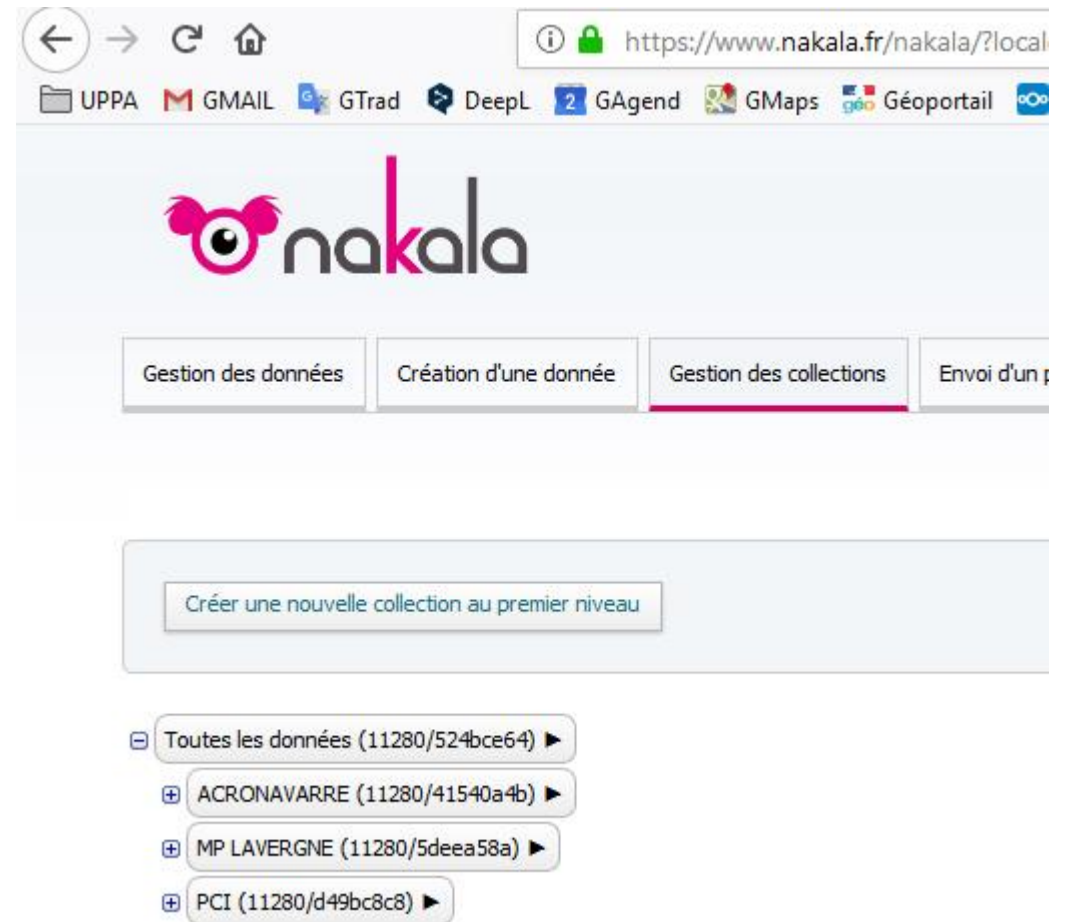
- [Accordéon chromatique](#)
- [Acier de Damas](#)
- [Ail rose](#)
- [Alexandre Mareuil](#)
- [Alpinisme](#)
- [Aluku](#)
- [Animaux totémiques de l'Hérault](#)

- [Centre hospitalier universitaire de Rouen](#)
- [Céramique d'art](#)
- [Chaîne des Puys](#)
- [Chaise](#)
- [Chandeleur](#)
- [Chant choral serbe](#)
- [Chanvre](#)
- [Chapelle Notre-Dame-de-la-Ronce](#)
- [La Chapelle-d'Angillon](#)
- [Charolais de Bourgogne](#)
- [Charpente](#)

- [Feu de Noël](#)
- [Feux de Noël en Bazadais](#)
- [Filature textile](#)
- [Flabuta](#)
- [Flabuta \(pratique\)](#)
- [Flamenco](#)
- [Foire d'Ousse-Suzan](#)
- [Foire de la Latière](#)
- [Fondation de l'Œuvre Notre-Dame](#)
- [Fontaine des trois évêques](#)
- [Force basque](#)

Partage des données: Nakala

- ▶ Le dépôt à commencé sur Nakala, Hum-Num depuis 2018
- ▶ Mais suite au départ de l'IGE en traitement des données du laboratoire, le projet est au point mort....



Merci de votre attention!

